

**Bando delle procedure di selezione, per titoli e con un colloquio, di insegnanti di scuola dell'infanzia e di scuola primaria in servizio presso la scuola in Provincia Autonoma di Bolzano per l'utilizzazione per le attività di tutor responsabili degli uffici tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso la Libera Università di Bolzano**

*(Approvato con Provvedimento d'urgenza del Preside di Facoltà della Facoltà di Scienze della Formazione dd. 21 dicembre 2017, n. 62/2017)*

#### **Articolo 1**

##### **Oggetto della selezione**

Sono indette, ai sensi della delibera della Provincia Autonoma di Bolzano Nr. 1413/2017 del 19 dicembre 2017

- una procedura di selezione, per titoli e con un colloquio, di una/un insegnante di scuola dell'infanzia o di scuola primaria in servizio presso la scuola in Provincia Autonoma di Bolzano per l'utilizzazione quale tutor responsabile dell'ufficio tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria /sezione tedesca
- una procedura di selezione, per titoli e con un colloquio, di una/un insegnante di scuola dell'infanzia o di scuola primaria in servizio presso la scuola in Provincia Autonoma di Bolzano per l'utilizzazione quale tutor responsabile dell'ufficio tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria /sezione italiana
- una procedura di selezione, per titoli e con un colloquio, di una/un insegnante di scuola dell'infanzia o di scuola primaria in servizio presso la scuola in Provincia Autonoma di Bolzano per l'utilizzazione quale tutor responsabile dell'ufficio tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria /sezione ladina.

Non si tratta di un incarico dirigenziale ai sensi delle disposizioni relative alla struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano e della scuola in Provincia Autonoma di Bolzano.

#### **Articolo 2**

##### **Compiti – Incarico – Esonero dall'attività educativa e formativa nella scuola dell'infanzia/ dall'insegnamento nella scuola primaria**

1. Ai sensi della delibera della Giunta Provinciale della

**Ausschreibung der Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewertungsgespräch zur Auswahl von Kindergärtnerinnen und Lehrpersonen der Grundschule der Autonomen Provinz Bozen zur Verwendung als Leiterinnen/Leiter der Praktikumsämter im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Freien Universität Bozen**

*(Genehmigt mit Dringlichkeitsverfügung des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften vom 21. Dezember 2017, Nr. 62/2017)*

#### **Artikel 1**

##### **Gegenstand der Ausschreibung**

Es sind gemäß Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1413/2017 vom 19. Dezember 2017 ausgeschrieben:

- ein Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewertungsgespräch zur Auswahl einer Kindergärtnerin oder einer Grundschullehrperson der Autonomen Provinz Bozen zur Verwendung als Leiterin/Leiter des Praktikumsamtes im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich/deutsche Abteilung
- ein Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewertungsgespräch zur Auswahl einer Kindergärtnerin oder einer Grundschullehrperson der Autonomen Provinz Bozen zur Verwendung als Leiterin/Leiter des Praktikumsamtes im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich/italienische Abteilung
- ein Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewertungsgespräch zur Auswahl einer Kindergärtnerin oder einer Grundschullehrperson der Autonomen Provinz Bozen zur Verwendung als Leiterin/Leiter des Praktikumsamtes im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich/ladinische Abteilung.

Es handelt sich dabei nicht um einen Führungsauftrag im Sinne der Bestimmungen zur Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung und der Südtiroler Schule.

#### **Artikel 2**

##### **Aufgaben – Beauftragung – Freistellung von der Bildungsarbeit im Kindergarten/von der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule**

1. Die Leiterin/Der Leiter des Praktikumsamtes

Provincia Autonoma di Bolzano n. 1413/2017, alla/al tutor responsabile dell'ufficio tirocinio (di seguito denominata/o "responsabile") sono affidati i seguenti compiti:

- a. presiede all'ufficio tirocinio della relativa sezione
- b. dirige e coordina, sia dal punto di vista organizzativo che dei contenuti, i compiti dei tutor coordinatori della relativa sezione rispettando le competenze degli organi dell'Università
- c. è interlocutore privilegiato degli organi della Facoltà, dei docenti e dell'amministrazione della Facoltà per tutto ciò che attiene al tirocinio
- d. mantiene continuo contatto con i responsabili degli altri uffici di tirocinio della Facoltà e intraprende, ove sensato, iniziative per l'avvio di forme di collaborazione
- e. partecipa alle misure, di realizzazione del percorso rimodulato nelle parti relative al tirocinio, sia all'interno della propria sezione sia con le altre sezioni
- f. supporta la valutazione del percorso rimodulato nelle parti relative al tirocinio
- g. coordina le attività di tirocinio indiretto e partecipa attivamente all'offerta delle attività stesse
- h. organizza e gestisce i rapporti con le università, con le istituzioni scolastiche e i relativi dirigenti scolastici
- i. gestisce le attività amministrative riguardanti l'ufficio di tirocinio della relativa sezione legate ai distacchi dei tutor coordinatori, al rapporto con le scuole e con le istituzioni amministrative e di vigilanza scolastica a livello provinciale, regionale, statale e di diversi Stati, al rapporto con gli studenti e alle attività di tirocinio in generale
- j. coordina la distribuzione degli studenti nelle diverse scuole
- k. assegna ai tutor coordinatori, di anno in anno, il contingente di studenti da seguire nel percorso di tirocinio.

La/il responsabile sceglie un sostituto tra i tutor coordinatori rispettando le relative direttive dell'Università.

Il lavoro delle/dei responsabili si svolge in rispetto della normativa in vigore, della quale fanno parte anche il regolamento all'interno dell'Università.

2. Sia la/il responsabile nella sezione tedesca sia la/il responsabile nella sezione italiana sono esonerate/i dall'attività educativa e formativa nella scuola dell'infanzia ovvero dall'insegnamento nella scuola primaria nella misura di un posto a tempo pieno, la/il responsabile nella sezione ladina nella misura di un posto

(nachfolgend „Leiterin/Leiter“ bezeichnet) hat gemäß Beschluss der Landesregierung der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1413/2017 folgende Aufgaben:

- a. sie/er steht dem Praktikumsamt der jeweiligen Abteilung vor
- b. sie/er leitet und koordiniert die inhaltlichen und organisatorischen Aufgaben der Praktikumskoordinatorinnen und -koordinatoren der jeweiligen Abteilung unter Beachtung der Zuständigkeit der Gremien der Universität
- c. sie/er ist erster Ansprechpartner der Gremien der Fakultät, der Dozentinnen und Dozenten und der Fakultätsverwaltung in Belangen des Praktikums
- d. sie/er pflegt regelmäßigen Informationsaustausch mit den Leiterinnen/Leitern der anderen Praktikumsämter der Fakultät und initiiert, wo sinnvoll, Formen der Zusammenarbeit
- e. sie/er beteiligt sich, auch abteilungsübergreifend, an den Maßnahmen zur Umsetzung des neugeordneten Studienplans in den Bereichen, die das Praktikum betreffen
- f. sie/er unterstützt die Evaluierung des neugeordneten Studiengangs in den Bereichen, die das Praktikum betreffen
- g. sie/er koordiniert die indirekten Praktika und gestaltet sie mit
- h. sie/er nimmt Kontakte mit anderen Universitäten, den Kindergärten und Schulen und den zuständigen Führungskräften auf und pflegt sie
- i. sie/er sorgt für die Erledigung der Verwaltungsaufgaben, die in die Zuständigkeit des jeweiligen Praktikumsamtes fallen und die Abordnung der Praktikumskoordinatorinnen und -koordinatoren, die Zusammenarbeit mit den Kindergärten und Schulen, den zuständigen Schulverwaltungs- und Schulaufsichtsbehörden auf Ebene des Landes, der Region, des Staatsgebietes und anderer Staaten, die die Studierenden und das Praktikum im Allgemeinen betreffen

j. sie/er koordiniert die Verteilung der Studierenden auf die Kindergärten und Grundschulen

k. sie/er weist den Praktikumskoordinatorinnen und -koordinatoren jährlich die Studierenden zur Begleitung im Praktikum zu.

Die Leiterin/der Leiter wählt unter Beachtung der entsprechenden Richtlinien der Universität einen Stellvertreter unter den Praktikumskoordinatorinnen und -koordinatoren aus.

In ihrer Tätigkeit befolgen die Leiterinnen/Leiter die geltenden rechtlichen Bestimmungen, zu denen auch die Regelungen der Universität zählen.

2. Die Leiterin/Der Leiter in der deutschen Abteilung und die Leiterin/der Leiter in der italienischen Abteilung sind im Ausmaß einer Vollzeitstelle von der Bildungsarbeit im Kindergarten bzw. von der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule freigestellt, die Leiterin/der Leiter in der ladinischen Abteilung im Ausmaß einer Teilzeitstelle von

part-time del 20% di un posto a tempo pieno.

3. L'incarico ha la durata massima di cinque anni e può essere prorogato, su proposta del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze della Formazione e d'intesa con l'interessata/o, di ulteriori cinque anni; in ogni caso è rispettare la necessaria proroga annuale in base a quanto al seguente comma 4. Gli incarichi ed esoneri aventi effetto a partire dall'anno scolastico 2018/2019 saranno disposti per un periodo di cinque anni scolastici, gli incarichi ed esoneri aventi effetto a partire dall'anno scolastico 2019/2020 o 2020/2021 o 2021/2022 o 2022/2023 verranno disposti per un periodo più breve.

4. Il Consiglio di Facoltà procede annualmente alla conferma o alla revoca dei responsabili sulla base del colloquio individuale, degli obiettivi concordati, del colloquio sul grado di raggiungimento degli obiettivi.

5. L'attività svolta è valida a tutti gli effetti come servizio prestato nella scuola dell'infanzia/nella scuola primaria. Se non diversamente previsto dalle convenzioni tra i direttori delle ripartizioni provinciale 4, 16, 17, 18 e 40 e la Libera Università di Bolzano (denominata in seguito "Università") del 14 giugno 2011, del 29 maggio 2012 e del 19 dicembre 2017, valgono tutte le disposizioni riguardo lo stato economico e giuridico del personale docente di scuola dell'infanzia/primaria.

### **Articolo 3**

#### **Requisiti di ammissione**

1. Requisito di ammissione in merito al servizio. Sono ammesse/i alla procedura di selezione per l'utilizzo di

a. responsabile, sezione tedesca:

aa. insegnanti di scuola dell'infanzia con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di scuola dell'infanzia nella scuola dell'infanzia tedesca della Provincia Autonoma di Bolzano con un periodo di servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di scuola dell'infanzia, con titolo di studio valido, nella scuola dell'infanzia tedesca della Provincia Autonoma di Bolzano

ab. insegnanti di scuola primaria con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di classe nella scuola primaria tedesca della Provincia Autonoma di Bolzano con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di classe, con titolo di studio valido, nella scuola primaria tedesca della Provincia Autonoma di Bolzano

20% einer Vollzeitstelle.

3. Die Beauftragung hat eine Dauer von maximal fünf Jahren und kann auf Vorschlag des Fakultätsrates und im Einvernehmen mit der/dem Betroffenen um weitere fünf Jahre verlängert werden; dabei ist in jedem Fall die jährliche Verlängerung auf Grund des nachfolgenden Absatzes 4 zwingend einzuhalten. Die im Schuljahr 2018/2019 effektiv beginnende Beauftragungen und Freistellungen erstrecken sich auf fünf Jahre; die Dauer der Wirksamkeit der im Schuljahr 2019/2020 oder 2020/2021 oder 2021/2022 oder 2022/2023 beginnenden effektiven Beauftragungen und Freistellungen beziehen sich auf einen entsprechend kürzeren Zeitraum.

4. Der Fakultätsrat bestätigt jährlich oder widerruft die Beauftragung der Leiterin/des Leiters. Grundlage dafür bilden das Mitarbeitergespräch, die Zielvereinbarung, das Gespräch zur Zielerreichung.

5. Die ausgeübte Tätigkeit gilt in jeder Hinsicht als geleisteter Dienst im Kindergarten/an der Grundschule. Wenn von den Vereinbarungen zwischen den Direktoren der Abteilungen der Landesverwaltung 4, 16, 17, 18 und 40 und der Freien Universität Bozen (in der Folge „Universität“ bezeichnet) vom 14. Juni 2011, vom 29. Mai 2012 und vom 19. Dezember 2017 nicht anders festgelegt, gelten die dienst- und besoldungsrechtlichen Bestimmungen der Kindergärtnerinnen/des Lehrpersonals der Grundschule.

### **Artikel 3**

#### **Zulassungsvoraussetzungen**

1. Zulassungsvoraussetzung bezüglich der Dienste. Es sind zugelassen zum Auswahlverfahren um Verwendung als

a. Leiterin/Leiter, deutsche Abteilung:

aa. Kindergärtnerinnen/Kindergärtner mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Kindergärtnerin/Kindergärtner im deutschsprachigen Kindergarten der Autonomen Provinz Bozen mit einer mindestens zehnjährigen effektiven Dienstzeit mit gültigem Studientitel als Kindergärtnerin/Kindergärtner im deutschsprachigen Kindergarten der Autonomen Provinz Bozen

ab. Lehrpersonen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Klassenlehrerin/Klassenlehrer an der deutschen Grundschule der Autonomen Provinz Bozen mit einem mindestens zehnjährigen effektiven Unterrichtsdienst mit gültigem Studientitel als Klassenlehrerin/Klassenlehrer an der deutschen Grundschule der Autonomen Provinz Bozen

b. responsabile, sezione ladina:

- ba. insegnanti di scuola dell'infanzia con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di scuola dell'infanzia nella scuola dell'infanzia delle località ladine della Provincia Autonoma di Bolzano con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di scuola dell'infanzia, con titolo di studio valido, nella scuola dell'infanzia delle località ladine della Provincia Autonoma di Bolzano
- bb. insegnanti di scuola primaria con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di classe di scuola primaria nella scuola primaria delle località ladine nella Provincia Autonoma di Bolzano con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di classe di scuola primaria, con titolo di studio valido, nella scuola primaria delle località ladine della Provincia Autonoma di Bolzano

c. responsabile, sezione italiana:

- ca. insegnanti di scuola dell'infanzia con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di scuola dell'infanzia nella scuola dell'infanzia italiana della Provincia Autonoma di Bolzano con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di scuola dell'infanzia, con titolo di studio valido, nella scuola dell'infanzia italiana della Provincia Autonoma di Bolzano
- cb. insegnanti di scuola primaria con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di classe nella scuola primaria italiana della Provincia autonoma di Bolzano con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di classe, con titolo di studio valido, nella scuola primaria italiana della Provincia Autonoma di Bolzano

2. Scuola primaria: Un periodo di servizio effettivo di non meno di 180 giorni in un anno scolastico oppure un periodo di servizio effettivo ininterrotto dal 1° febbraio al termine delle attività didattiche con partecipazione allo scrutinio finale è considerato un anno di servizio effettivo.

Scuola dell'infanzia: Un periodo di servizio effettivo nell'arco dell'anno scolastico per non meno di 210 giorni è considerato un anno di servizio effettivo.

3. Inoltre, per essere ammesso/a alla procedura di selezione di cui sopra, la/l'aspirante deve essere in possesso dei seguenti tre requisiti:

- a. o un diploma di un percorso di studio universitario o di alta formazione di durata almeno triennale relativo all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola

b. Leiterin/Leiter, ladinische Abteilung:

- ba. Kindergärtnerinnen/Kindergärtner mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Kindergärtnerin/Kindergärtner im Kindergarten der ladinischen Ortschaften der Autonomen Provinz Bozen mit einer mindestens zehnjährigen effektiven Dienstzeit mit gültigem Studientitel als Kindergärtnerin/Kindergärtner im Kindergarten der ladinischen Ortschaften der Autonomen Provinz Bozen
- bb. Lehrpersonen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Klassenlehrerin/Klassenlehrer an der Grundschule in den ladinischen Ortschaften der Autonomen Provinz Bozen mit einem mindestens zehnjährigen effektiven Unterrichtsdienst mit gültigem Studientitel als Klassenlehrerin/Klassenlehrer an der Grundschule der ladinischen Ortschaften der Autonomen Provinz Bozen

c. Leiterin/Leiter, italienische Abteilung:

- ca. Kindergärtnerinnen/Kindergärtner mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Kindergärtnerin/Kindergärtner im italienischsprachigen Kindergarten der Autonomen Provinz Bozen mit einer mindestens zehnjährigen effektiven Dienstzeit mit gültigem Studientitel als Kindergärtnerin/Kindergärtner im italienischsprachigen Kindergarten der Autonomen Provinz Bozen
- cb. Lehrpersonen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Klassenlehrerin/Klassenlehrer an der italienischen Grundschule der autonomen Provinz Bozen mit einem mindestens zehnjährigen effektiven Unterrichtsdienst mit gültigem Studientitel als Klassenlehrer/Klassenlehrerin an der italienischen Grundschule der Autonomen Provinz Bozen

2. Grundschule: Eine effektiv geleistete Dienstzeit je Schuljahr von nicht weniger als 180 Tagen oder eine ununterbrochene effektiv geleistete Dienstzeit vom 1. Februar bis zum Ende der Bewertungen gilt als ein effektiv geleistetes Unterrichtsjahr.

Kindergarten: Ein effektiver Dienst von nicht weniger als 210 Tagen im Laufe des Kindergartenjahres gilt als ein effektiv geleistetes Kindergartenjahr.

3. Weitere Voraussetzung für die Zulassung zu oben genannten Auswahlverfahren ist der Nachweis der folgenden drei Voraussetzungen:

- a. entweder Abschlussdiplom eines wenigstens dreijährigen Universitäts- bzw. Hochschulstudiums in einem Bereich, der sich auf die Bildungstätigkeit im Kindergarten oder die Unterrichtstätigkeit in der

primaria oppure un'attività di supervisore/responsabile di tirocinio (t. coordinatore/t. organizzatore) nel corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria, prestata per almeno quattro anni nella sezione alla quale si riferisce la partecipazione alla procedura selettiva e

- b. sezione tedesca e sezione italiana: Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca ai sensi del DPR del 26 luglio 1976 n. 752, livello linguistico B oppure A;  
sezione ladina: Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca ai sensi del DPR n. 752/1976, livello linguistico B oppure A, unitamente a quello di ladino e
- c. Portfolio come documentazione della collaborazione in attività relative al miglioramento della qualità dell'insegnamento e dell'apprendimento nella scuola a livello di università, di istituzione scolastica, di reti di scuole o a livello provinciale. Possono essere allegate lettere di presentazione p.es. da parte di dirigenti scolastici o del direttore dell'area Innovazione e consulenza presso il Dipartimento Istruzione e formazione tedesca o ladina o dei servizi pedagogici presso il Dipartimento Istruzione e formazione italiana (Attenzione: Il portfolio è da trasmettere assieme alla domanda)

4. La commissione di valutazione valuta i requisiti di ammissione e decide in merito all'ammissione del della/dell'aspirante alla procedura di selezione. L'esclusione dalla procedura viene disposta, su proposta della commissione di valutazione, con decreto motivato del preside dalla Facoltà di Scienze della Formazione.

#### **Articolo 4**

##### **Domanda, modalità e termine di presentazione esclusione dalla procedura di selezione**

1. La domanda di ammissione alla procedura di selezione deve essere redatta utilizzando il modulo allegato al presente bando (=Allegato A) e deve pervenire, pena l'esclusione, entro e non oltre il **22 gennaio 2018 ore 12:00** (termine perentorio) al seguente indirizzo:

Libera Università di Bolzano  
Facoltà di Scienze della Formazione  
viale Ratisbona 16  
39042 Bressanone

Per l'accettazione della domanda fa fede il timbro del protocollo d'entrata dell'Amministrazione di Facoltà. Non verranno prese in considerazione le domande pervenute dopo il termine di scadenza sopra indicato anche se spedite entro il termine.

Grundschule bezieht oder wenigstens vierjährige Tätigkeit als Supervisorin/Supervisor oder als Praktikumsverantwortliche/Praktikumsverantwortliche („t. coordinatore“/„t. organizzatore“) im Praktikum im Laureats- bzw. Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich, geleistet in jener Abteilung, für die die Teilnahme am Auswahlverfahren erfolgt, und

- b. deutsche Abteilung und italienische Abteilung: Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß D.P.R. vom 26. Juli 1976 Nr. 752, Sprachniveau B oder A;  
ladinische Abteilung: Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß D.P.R. Nr. 752/1976, Sprachniveau B oder A zusammen mit der Bescheinigung über die Kenntnis der ladinischen Sprache und
- c. Portfolio zum Nachweis der Mitarbeit bei der Unterrichts- und Schul- bzw. Kindergartenentwicklung auf Universitäts-, Direktions-, Schulverbunds- oder Landesebene. Diesem Portfolio können auch ein oder mehrere Empfehlungsschreiben z.B. von Schul- bzw. Kindergartenführungskräften oder des Leiters des Bereiches Innovation und Beratung im deutschen oder ladinischen Bildungsressort oder der Pädagogischen Dienste im italienischen Bildungsressort beigelegt werden (Achtung: das Portfolio ist mit dem Gesuch zu übermitteln).

4. Die Bewertungskommission überprüft die Zulassungsvoraussetzungen und entscheidet über die Zulassung der Bewerberinnen und Bewerber zum Auswahlverfahren. Der Ausschluss vom Verfahren wird auf Vorschlag der Bewertungskommission mit begründetem Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften verfügt.

#### **Artikel 4**

##### **Gesuch, Bestimmungen und Termine zur Einreichung, Ausschluss vom Auswahlverfahren**

1. Das Gesuch um Teilnahme am Auswahlverfahren ist gemäß dem dieser Ausschreibung beigefügten Formblatt (= Anlage A) zu verfassen. Das Gesuch muss, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, innerhalb **22. Januar 2018 12:00 Uhr** (Verfalltermins) bei folgender Adresse eingehen:

Freie Universität Bozen  
Fakultät für Bildungswissenschaften  
Regensburger Allee 16  
39042 Brixen.

Für die Annahme des Gesuches ist der Eingangsstempel in der Fakultätsverwaltung ausschlaggebend. Gesuche, die nach dem oben genannten Verfallstermin eingehen, werden nicht berücksichtigt, auch wenn sie innerhalb des oben genannten Termins abgeschickt wurden.

2. La domanda può essere presentata con le seguenti modalità:

- a) consegna personale della domanda (Amministrazione di Facoltà, via S. Croce, 7, 39042 Bressanone, orario per il pubblico: lunedì, mercoledì e venerdì: 10:00 - 12:00; martedì e giovedì: 14:00 - 16:00)
- b) spedizione per via postale
- c) inoltro per fax (FAX: 0039-0472-014009)
- d) inoltro in via telematica (indirizzo email: [renate.bernard@unibz.it](mailto:renate.bernard@unibz.it)).

3. Nella domanda (allegato A) la/l'aspirante deve dichiarare, pena l'esclusione dalla procedura, il proprio nome e cognome, la data e il luogo di nascita, la residenza, l'attuale sede di servizio, il possesso dei requisiti di ammissione di cui all'art. 3 e dei titoli valutabili di cui all'art. 6 del presente bando. È inoltre tenuto a indicare il numero telefonico, l'indirizzo email, l'indirizzo per comunicazioni, se differente dalla residenza.

4. La domanda deve essere sottoscritta, pena l'esclusione dalla procedura. La firma non dovrà essere autenticata.

5. Alla domanda deve essere allegata, a pena di esclusione dell'aspirante dalla presente procedura di selezione, copia (fronte e retro) di un documento d'identità valido (carta d'identità, passaporto, patente di guida), se la domanda viene spedita per via postale o inoltrata per Fax o in via telematica.

6. L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università contatta l'aspirante, eccetto il caso di un'eventuale comunicazione dell'esclusione dalla procedura, utilizzando esclusivamente l'indirizzo email indicato nella domanda. Il decreto di esclusione è da notificare con lettera AR all'indirizzo per comunicazioni indicato nella domanda. La Libera Università di Bolzano non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione dell'indirizzo email da parte dell' aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo email o dell'indirizzo per comunicazioni indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa.

7. Non possono essere né accettate né richieste

2. Das Gesuch kann folgendermaßen eingereicht werden:

- a.) persönliche Abgabe des Gesuchs (Fakultätsverwaltung, Kreuzgasse 7, 39042 Brixen  
Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag: 10:00 - 12:00; Dienstag und Donnerstag: 14:00 - 16:00)
- b.) Übermittlung auf dem Postweg
- c.) Übermittlung mittels Fax (FAX: 0039-0472-014009)
- d.) telematisch (E-Mail-Adresse: [renate.bernard@unibz.it](mailto:renate.bernard@unibz.it))

3. im Gesuch (Anlage A) muss die Bewerberin/der Bewerber, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, den Vor- und Nachnamen, den Geburtsort und das Geburtsdatum, den Wohnsitz, den derzeitigen Dienstsitz, den Besitz der Zulassungsvoraussetzungen laut Artikel 3 und der Bewertungsunterlagen laut Artikel 6 dieser Ausschreibung erklären. Außerdem ist sie/er angehalten, die Telefonnummer, die E-Mail-Adresse, die Adresse für Mitteilungen, wenn vom Wohnort abweichend, anzugeben.

4. Das Gesuch muss, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, unterschrieben werden. Die Unterschrift muss nicht beglaubigt werden.

5. Bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren muss dem Gesuch die Ablichtung (Vorder- und Rückseite) eines gültigen Ausweisdokuments (Identitätskarte, Reisepass, Führerschein) beigegeben werden, wenn es auf dem Postweg oder mittels Fax oder telematisch übermittelt wird.

6. Die Universität haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher vom Verschulden Dritter oder von technischen Mängeln, welche die Übermittlung unmöglich machen, abhängen.

Jede Kontaktaufnahme der Universität mit der Bewerberin/dem Bewerber, mit Ausnahme der Mitteilung eines eventuellen Ausschlusses vom Verfahren, erfolgt ausschließlich über die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse. Ausschlussdekrete werden mit eingeschriebenem Brief mit Rückantwort über die im Gesuch angeführte Adresse für Mitteilungen zugestellt. Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der E-Mail-Anschrift oder der Zustelladresse von Seiten der Bewerberin/des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen E-Mail-Adresse oder Adresse für Mitteilungen.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zurückzuführen sind.

7. Es können keine Bescheinigungen von italienischen

certificazioni rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla procedura di selezione, non verranno tenute in considerazione. Non rientrano in questa disposizione le lettere di presentazione eventualmente allegate di cui all'art. 3 comma 3 lettera c. del presente Bando.

8. Il preside della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università può disporre in qualsiasi momento, con provvedimento motivato, l'esclusione dal procedimento.

#### **Articolo 5 Commissioni di valutazione**

1. Per ogni procedura di selezione viene nominata, con decreto del preside della Facoltà di Scienze della Formazione, una commissione di valutazione

2. Ogni commissione di valutazione è composta da due docenti dell'Università o docenti esterni all'Ateneo, di cui almeno un docente di prima o di seconda fascia, e da un esperto designato dalla competente Intendenza scolastica

#### **Articolo 6 Struttura della selezione – Titoli valutabili – oggetto del colloquio di valutazione**

1. La selezione delle/dei responsabili avviene mediante:  
a. valutazione dei titoli in merito alle attività di cui al seguente comma 4 lettere a. – l. e

b. colloquio di valutazione

2. La commissione di valutazione dispone in totale di 80 punti per la valutazione, così ripartiti:

a. valutazione dei titoli in merito agli ambiti di cui al successivo comma 4 lettere a. – l.: massimo 35 punti

b. colloquio di valutazione: massimo 45 punti

3. Per accedere al colloquio, l'aspirante deve aver svolto attività in almeno tre degli ambiti indicati al seguente comma 4 ("titoli valutabili").

4. Titoli valutabili e punteggio riservato ai titoli valutabili:

öffentliche Verwaltungen angenommen oder beantragt werden. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, werden sie nicht berücksichtigt. Nicht von dieser Regelung betroffen sind die dem Portfolio gemäß Artikel 3 Absatz 3 Buchstabe c. dieser Ausschreibung eventuell beigeschlossenen Empfehlungsschreiben.

8. Mit begründeter Maßnahme kann der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität jederzeit den Ausschluss vom Verfahren verfügen.

#### **Artikel 5 Bewertungskommissionen**

1. Für jedes Auswahlverfahren wird eine Bewertungskommission mit Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften ernannt.

2. Jede Bewertungskommission besteht aus zwei Universitätsdozenten/-dozentinnen der Universität oder einer anderen Universität, von denen wenigstens eine Professorin/ein Professor der ersten oder der zweiten Ebene angehören muss, und einer Expertin/einem Experten, die/den das zuständige Schulamt namhaft macht.

#### **Artikel 6 Aufbau des Auswahlverfahrens – Bewertungsunterlagen – Gegenstand des Bewertungsgesprächs**

1. Die Auswahl der Leiterinnen/Leiter erfolgt durch:

a. die Bewertung der Unterlagen zu den im folgenden Absatz 4 Buchstaben a. – l. genannten Tätigkeiten und

b. ein Bewertungsgespräch

2. Die Prüfungskommission kann bis zu insgesamt 80 Punkte für die Bewertung vergeben, die wie folgt aufgeteilt sind:

a. Bewertung der Unterlagen in Bezug auf die im folgenden Absatz 4 Buchstaben a. - l. genannten Bereichen: maximal 35 Punkte

b. Bewertungsgespräch: maximal 45 Punkte

3. Um zum Bewertungsgespräch zugelassen zu werden, muss die Bewerberin/der Bewerber eine Tätigkeit in wenigstens drei der im nachfolgenden Absatz 4 („Bewertungsunterlagen“) angegebenen Bereiche nachweisen.

4. Bewertungsunterlagen und Punkte zur Bewertung der Unterlagen:

- a. percorso di studio universitario o di alta formazione di durata almeno triennale, ad esclusione del percorso di cui all'art. 3 comma 3 lettera a.: punti 3
- b. dottorato di ricerca in ambito relativo all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola primaria: punti 3
- c. Idoneità in una procedura di selezione/di concorso per un incarico di dirigenza nella scuola dell'infanzia o nella scuola di ogni ordine e grado in Provincia Autonoma di Bolzano: 3 punti
- d. Master universitario (master universitario di primo livello, master universitario di secondo livello) relativo all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola primaria: fino a un massimo di punti 2
- e. Formazione aggiuntiva per insegnanti di sostegno o di inglese nella scuola primaria: punti 2
- f. Corsi di formazione (= Durata: almeno 100 ore, con certificazione finale) con rilevanza per la scuola primaria oppure per la scuola dell'infanzia organizzati da un'Università, dall'istituto pedagogico/dall'area Innovazione e consulenza presso il Dipartimento Istruzione e formazione tedesca o ladina o dall'ispettorato per la scuola dell'infanzia o dai servizi pedagogici presso il Dipartimento Istruzione e formazione italiana o istituzioni equivalenti attive nell'ambito della scuola dell'infanzia oppure della scuola primaria: punto 1 per corso, fino a un massimo di punti 2
- g. Attività di docenza o direzione di laboratori didattici presso Università o Scuole di alta formazione pedagogica relative all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola primaria: punti 3 per incarico, fino a un massimo di punti 6  
Questa lettera non si applica per le attività del supervisore/responsabile del tirocinio nel tirocinio indiretto del corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria (vedasi seguente lettera h.)
- h. Attività di supervisore/responsabile di tirocinio (t. coordinatore - t. organizzatore) nel corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria, prestata per almeno quattro anni nella sezione alla quale si riferisce partecipazione alla procedura selettiva ad esclusione dell'attività di cui all'art. 3 comma 3 lettera a: punti 3
- i. Esercizio della funzione di insegnante accogliente presso la scuola primaria oppure presso la scuola dell'infanzia nei corsi di formazione universitaria degli insegnanti di scuola primaria oppure di scuola dell'infanzia: punti 2
- a. abgeschlossenenes wenigstens dreijähriges Universitäts- bzw. Hochschulstudium, ausschließlich des unter obigem Artikel 3 Absatz 3 Buchstabe a. genannten Studiums: 3 Punkte
- b. Forschungsdoktorat im Bereich der Bildungstätigkeit im Kindergarten oder der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule: 3 Punkte
- c. Eignung in einem Auswahl-/Wettbewerbsverfahren um einen Führungsauftrag als Kindergarten- oder Schuldirektor/in den Schulen aller Schulstufen in der Autonomen Provinz Bozen: 3 Punkte
- d. Weiterbildende Master ("master universitario di primo livello", "master universitario di secondo livello") im Bereich der Bildungstätigkeit im Kindergarten oder der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule: bis maximal 2 Punkte
- e. Zusatzausbildung als Integrationslehrperson bzw. Integrationskindergärtnerin oder Lehrperson für Englisch in der Grundschule: 2 Punkte
- f. Ausbildungslehrgänge (= Dauer: wenigstens 100 Stunden, zertifizierter Abschluss), die für die Grundschule bzw. die für den Kindergarten relevant sind und von einer Universität, vom Pädagogischen Institut/vom Bereich Innovation und Beratung im deutschen oder ladinischen Bildungsressort oder vom Kindergarteninspektorat oder von den Pädagogischen Diensten im italienischen Bildungsressort oder von vergleichbaren Einrichtungen für den Bereich Kindergarten bzw. Grundschule getragen wurden: ein Punkt pro Ausbildungslehrgang bis max. 2 Punkte
- g. Tätigkeit als Dozentin/Dozent oder Leitung von didaktischen Laboratorien an Universitäten oder Pädagogischen Hochschulen im Bereich der Bildungstätigkeit im Kindergarten oder der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule: 3 Punkte pro Auftrag bis max. 6 Punkte  
Dieser Buchstabe findet für die Tätigkeit des Supervisors/der Supervisorin, der/des Praktikumsverantwortlichen im indirekten Praktikum des Laureats- bzw. Masterstudienganges Bildungswissenschaften für den Primarbereich nicht Anwendung (siehe nachfolgenden Buchstaben h.)
- h. wenigstens vierjährige Tätigkeit als Supervisorin/Supervisor oder als Praktikumsverantwortliche/Praktikumsverantwortliche r („t. coordinatore“ - „t. organizzatore“) im Praktikum in den Laureats- bzw. Masterstudiengängen Bildungswissenschaften für den Primarbereich, geleistet in jener Abteilung, für die die Teilnahme am Auswahlverfahren erfolgt, ausschließlich der unter obigem Artikel 3 Absatz 3 Buchstabe 1 genannten Tätigkeit: 3 Punkte
- i. Tutorin/Tutor im Kindergarten oder in der Grundschule im Rahmen der universitären Ausbildung der Grundschullehrpersonen oder der Kindergärtnerinnen: 2 Punkte

- j. Attività di relatore ovvero conduzione di gruppi in attività di formazione in servizio rivolta a insegnanti di scuola primaria nell'ambito di offerte formative condotte dalla Provincia autonoma di Bolzano, da reti di scuole o da singole istituzioni scolastiche o da altre istituzioni formative pubbliche: per ogni sei ore punto 1, fino a un massimo di punti 3  
Questa lettera non si applica per la direzione di corsi di formazione e di aggiornamento.
- k. Partecipazione a attività di formazione in servizio nell'ultimo quinquennio: per 100 ore di partecipazione punto 1; fino a un massimo di punti 3
- l. Collaborazione in gruppo di lavoro di ricerca didattica e di innovazione scolastica, ambito scuola dell'infanzia oppure ambito scuola primaria, condotte da università o istituzioni formative pubbliche: punti 3
5. Il colloquio di valutazione è superato, se valutato con un punteggio pari o superiore a 32/45.
6. Oggetto del colloquio di valutazione sono:
- la competenza professionale dell'agire pedagogico nell'ambito scolastico considerando il portfolio presentato
  - la conoscenza del sistema provinciale di formazione ed educazione della Provincia autonoma di Bolzano inoltre per la sezione italiana: la conoscenza del sistema provinciale di formazione ed educazione della Provincia Autonoma di Trento
  - la conoscenza della struttura e dei contenuti del sistema di formazione iniziale degli insegnanti di scuola dell'infanzia e di scuola primaria presso la Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano
  - la capacità comunicativa
  - riflessioni sul ruolo dirigenziale della/del responsabile
  - la capacità organizzativa
  - riflessioni su possibili forme di collaborazione in ambito universitario e con le istituzioni scolastiche;
  - la motivazione personale della candidata/del candidato, percorso professionale e ogni altro aspetto in rapporto alla funzione responsabile dell'ufficio tirocinio.
- j. Referententätigkeit oder Leitung von Gruppen bei der berufsbegleitenden Fortbildung der Kindergärtnerinnen und/oder der Grundschullehrpersonen, die von der Autonomen Provinz Bozen, oder von Schulverbänden oder von einzelnen Kindergarten- bzw. Schuldirektionen oder von anderen öffentlichen Bildungseinrichtungen getragen wurden: je 6 Stunden 1 Punkt bis max. 3 Punkte  
Dieser Buchstabe findet für die Kursleitung von Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen nicht Anwendung.
- k. Teilnahme an der berufsbegleitenden Fortbildung in den letzten fünf Jahren: je 100 Fortbildungsstunden 1 Punkt bis max. 3 Punkte
- l. Mitarbeit in Arbeitsgruppen zur didaktischen Forschung und zur Qualitätsentwicklung im Kindergarten bzw. in der Grundschule, die von Universitäten oder öffentlichen Bildungseinrichtungen getragen wurden: 3 Punkte
5. Das Bewertungsgespräch ist mit einer Bewertung von wenigstens 32/45 Punkten bestanden.
6. Gegenstand des Bewertungsgesprächs sind:
- die professionelle Kompetenz pädagogischen Handelns in Kindergarten und Grundschule unter Einbezug des vorgelegten Portfolios
  - die Kenntnis des Bildungssystems der autonomen Provinz Bozen zudem für die italienische Abteilung: die Kenntnis des Bildungssystems der Autonomen Provinz Trient
  - die Kenntnis der Struktur und der Inhalte der Ausbildung der Kindergärtnerinnen und der Grundschullehrpersonen an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen
  - die Kommunikationsfähigkeit
  - das mit der Stelle der Leiterin/des Leiters verbundene Führungsverständnis und die dazu angestellten Vorüberlegungen
  - die Organisationsfähigkeit
  - Vorüberlegungen zu einer künftigen Zusammenarbeit im universitären Bereich und mit den Kindergärten und Schulen
  - die Motivation der Bewerberin/des Bewerbers, der berufliche Werdegang und weitere Aspekte, die in einem Zusammenhang mit der Aufgabe als Leiterin/Leiter des Praktikumsamtes stehen.

### **Articolo 7**

#### **Tempistica della procedura di selezione**

- I colloqui di valutazione avranno luogo presso la Facoltà di Scienze della Formazione, via Ratisbona, 16, 39042 Bressanone.
- La data di pubblicazione dell'esito della valutazione dei

### **Artikel 7**

#### **Zeitliche Abwicklung des Auswahlverfahrens**

- Die Bewertungsgespräche finden an der Fakultät für Bildungswissenschaften, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen, statt.
- Das Datum der Veröffentlichung der Ergebnisse der

titoli e la data dei colloqui di valutazione verranno definite con decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione e rese note il 23 gennaio 2018 attraverso pubblicazione sul sito della Libera Università di Bolzano ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) e attraverso pubblicazione all'albo della Facoltà di Scienze della Formazione, via Ratisbona, 16, 39042 Bressanone. Tale pubblicazione ha valore di notifica nei confronti degli aspiranti, i quali non riceveranno, quindi, ulteriori inviti a presentarsi al colloquio di valutazione.

3. Il risultato dei colloqui di valutazione sarà reso noto attraverso pubblicazione sul sito della Libera Università di Bolzano ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) e pubblicazione all'albo della Facoltà di Scienze della Formazione (indirizzo vedasi sopra).

4. Per sostenere il colloquio di valutazione le/gli aspiranti dovranno esibire un valido documento di riconoscimento a norma di legge.

5. L'assenza della/dell'aspirante (data e luogo del colloquio di valutazione) sarà considerata come rinuncia alla selezione indipendentemente dalla causa.

#### **Articolo 8 Graduatorie**

1. Al termine della procedura di selezione, ogni commissione di valutazione formula la graduatoria sommando per ciascun/a aspirante il punteggio dei titoli con quello ottenuto nel colloquio di valutazione. Entrano in graduatoria solo gli/le aspiranti che hanno ottenuto nel colloquio di valutazione un punteggio pari o superiore a 32/45.

A parità di merito si terrà conto della minore età.

2. Il Preside della Facoltà di Scienze della Formazione, verificata la regolarità della procedura, con proprio decreto approva gli atti e le sopra citate graduatorie. Le graduatorie saranno pubblicate sul sito della Libera Università di Bolzano ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) e all'albo della Facoltà di Scienze della Formazione, via Ratisbona, 16, 39042 Bressanone.

3. Chi è collocato al primo posto della graduatoria ha vinto la relativa procedura di selezione; coloro che seguono in graduatoria sono "idonei". La vincitrice/Il vincitore della procedura di selezione verrà utilizzata/o, a partire dal 1° settembre 2018, quale tutor responsabile dell'ufficio tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria ed esonerata/o dall'attività educativa e formativa nella scuola dell'infanzia ovvero dall'insegnamento nella scuola primaria nella misura di cui all'art. 2 comma 2 del

Bewertung der Unterlagen und das Datum der Bewertungsgespräche werden mit Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften festgelegt und am 23. Januar 2018 durch die Veröffentlichung auf der Internetseite der Freien Universität Bozen ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) und durch dessen Aushang an der Amtstafel der Fakultät für Bildungswissenschaften, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen, bekannt gegeben. Die Veröffentlichung gilt als gültige Zustellung an die Bewerber und Bewerberinnen; an sie ergeht somit keine weitere Einladung zum Bewertungsgespräch.

3. Das Ergebnis der Bewertungsgespräche wird durch dessen Veröffentlichung auf der Internetseite der Freien Universität Bozen ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) und durch Aushang an der Amtstafel der Fakultät für Bildungswissenschaften (Adresse siehe oben) bekannt gegeben.

4. Die Bewerber und Bewerberinnen müssen ein gültiges Dokument vorlegen, um zum Bewertungsgespräch zugelassen zu werden.

5. Die Abwesenheit der Bewerberin/des Bewerbers (Termin und Ort) gilt, unabhängig von deren Grund, als Verzicht auf die Teilnahme am Auswahlverfahren.

#### **Artikel 8 Rangordnungen**

1. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens erstellt jede Bewertungskommission die Rangordnung indem sie für jeden Bewerber/für jede Bewerberin die Punkte für die Bewertungsunterlagen und die Punkte für das Bewertungsgespräch zusammenzählt. In die Rangordnung werden nur jene Bewerberinnen und Bewerber aufgenommen, die beim Bewertungsgespräch eine Punktezahl von wenigstens 32/45 erreicht haben. Bei gleicher Bewertung hat der/die Jüngere Vorrang.

2. Nach Feststellung der Regelmäßigkeit des Verfahrens genehmigt der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften mit eigenem Dekret die Unterlagen des Verfahrens und die oben genannten Rangordnungen. Die Rangordnungen werden auf der Internetseite der Freien Universität Bozen ([www.unibz.it](http://www.unibz.it)) und an der Amtstafel der Fakultät für Bildungswissenschaften, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen veröffentlicht.

3. Der/Die in jeder Rangordnung Erstgereichte hat das entsprechende Auswahlverfahren gewonnen, die ihr/ihm in der jeweiligen Rangordnung Nachgeordneten sind „geeignet“. Die Gewinnerin/Der Gewinner des Auswahlverfahrens wird ab 1. September 2018 als Leiterin/Leiter des entsprechenden Praktikumsamtes des Masterstudienganges Bildungswissenschaften für den Primarbereich verwendet und dazu in dem im Artikel 2 Absatz 2 dieser Ausschreibung angeführten Ausmaß von der Bildungsarbeit im Kindergarten bzw. von der

presente bando.

L'Università trasmette la graduatoria all'Intendenza scolastica competente e alla ripartizione Personale della Provincia Autonoma di Bolzano per i provvedimenti di competenza.

4. Nel termine suddetto, la vincitrice/il vincitore dovrà presentare i documenti e gli attestati richiesti dall'Università, compreso l'attestato di esonero dall'insegnamento rilasciato dalla competente autorità scolastica.

5. Se nel citato termine, per qualunque causa, la vincitrice/il vincitore non si presentasse o non consegnasse i documenti e gli attestati di cui al comma precedente, l'Università potrà chiamare chi segue questo/questa nella graduatoria.

6. La graduatoria delle idonee e degli idonei ha validità quinquennale e si attingerà per sostituzioni o surroghe.

Unterrichtstätigkeit in der Grundschule freigestellt.

Die Universität übermittelt die Rangordnung dem zuständigen Schulamt und der Abteilung Personal der Autonomen Provinz Bozen zur Vornahme der notwendigen Amtshandlungen.

4. Bis zu oben genanntem Termin muss die Gewinnerin/der Gewinner die von der Universität angeforderten Dokumente und Bescheinigungen, einschließlich der von der zuständigen Schulaufsichtsbehörde ausgestellten Bescheinigung über die Freistellung vom Unterricht vorlegen.

5. Wenn sie/er bis zu oben genanntem Termin den Dienst nicht antritt oder die im vorhergehenden Absatz genannten Dokumente und Bescheinigungen nicht abgibt, kann die Universität die/den in der Rangordnung Nachgeordnete/n als Leiterin/Leiter des Praktikumsamtes berufen.

6. Die Rangordnung der Geeigneten hat eine Gültigkeit von fünf Jahren; muss eine Leiterin/ein Leiter ersetzt werden oder nachrücken, ist auf diese Rangordnung zurückzugreifen.

#### **Articolo 9 Retribuzione accessoria**

1. Alla/Al responsabile con un esonero nella misura di un posto a tempo pieno compete un'indennità di istituto di 4.500.-€/importo lordo/anno e un'indennità di coordinamento di 3.500.-€/imposto lordo/anno. Tali indennità sono comprensive di tutte le retribuzioni accessorie, eccetto un rimborso forfetario delle spese di viaggio e eventuali spese di missione, e comprensiva delle prestazioni supplementari eventualmente necessarie nonché dell'indennità di risultato. Per la/il responsabile parzialmente esonerata/o dal servizio le indennità sono rapportate al tempo parziale dell'esonero. Le indennità vengono retribuite in dodici mensilità.

2. Alla/Al responsabile co può essere riconosciuto un rimborso forfetario mensile delle spese di viaggio. La quantificazione effettiva del rimborso è in relazione alla distanza tra la scuola, ove l'insegnante ha la sede di servizio o, rispettivamente, il domicilio, se più vicino, e la località dell'utilizzo. L'ammontare del rimborso forfetario mensile per la/il responsabile a tempo pieno è stabilito nel seguente modo:

da 10,1 fino a 30 km=€ 100,00.- lordi

da 30,1 fino a 50 km=€ 150,00.- lordi

da 50,1 fino a 70 km=€ 200,00.- lordi

oltre 70,1 km=€ 250,00.- lordi.

Per la/il responsabile parzialmente esonerata/o dal servizio il rimborso forfetario mensile è rapportato al tempo parziale dell'esonero.

#### **Artikel 9 Zusatzentlohnung**

1. Die Leiterin/Der Leiter mit einer Freistellung im Ausmaß einer Vollzeitstelle erhält eine jährliche Aufgabenzulage in der Höhe von 4.500.-€/brutto und eine jährliche Koordinierungszulage in der Höhe von 3.500.-€/brutto. In diesen Zulagen sind sämtliche Zusatzentlohnungen, mit Ausnahme einer pauschalen Fahrtkostenvergütung und eventueller Außendienstvergütungen, sämtliche allfällige erforderliche Mehrleistungen und die Leistungsprämie enthalten. Für die/den teilweise freigestellte/n Leiterin/Leiter sind die Zulagen entsprechend dem Ausmaß der Freistellung reduziert. Die Zulagen werden in zwölf Monatsraten ausbezahlt.

2. Die Leiterin/Der Leiter können eine monatliche pauschale Fahrtkostenvergütung erhalten. Das effektive Ausmaß der Vergütung hängt von der Entfernung zwischen dem Kindergarten/der Schule, an welchem/welcher die Kindergärtnerin/die Lehrperson der Grundschule die Planstelle hat, bzw. vom Wohnort, falls näher, und dem Ort der Verwendung ab. Die Höhe der pauschalen Monatsvergütung der Leiterin/des Leiters in Vollzeit wird wie folgt ermittelt: von 10,1 bis 30 km=100,00.-€/brutto  
von 30,1 bis 50 km=150,00.-€/brutto  
von 50,1 bis 70 km=200,00.-€/brutto  
über 70,1 km=250,00.-€/brutto.

Für die/den teilweise freigestellte/n Leiterin/Leiter ist die monatliche pauschale Fahrtkostenvergütung entsprechend dem Ausmaß der Freistellung reduziert.

3. Per le spese di missione valgono le corrispondenti disposizioni applicate ai dipendenti dell'amministrazione di provenienza.

4. La/Il responsabile può utilizzare la mensa universitaria alle condizioni delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Università.

#### **Articolo 10**

##### **Responsabile del procedimento**

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modifiche e integrazioni, responsabile del procedimento di cui al presente bando è Renate Bernard, viale Ratisbona 16, 39042 Bressanone – tel.: +39 0472/014104, fax +39 0472 014009, e-mail: renate.bernard@unibz.it.

#### **Articolo 11**

##### **Trattamento dei dati personali**

Con riferimento alle disposizioni di cui al D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande, compresi quelli cosiddetti sensibili e/o giudiziari, è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro e che avverranno con utilizzo di procedure informatiche ed archiviazione cartacea dei relativi atti (cfr. l'informativa in allegato al presente bando di selezione).

3. Für die Außendienstvergütung gelten die einschlägigen Bestimmungen der jeweiligen Herkunftskörperschaft.

4. Die Leiterin/Der Leiter kann die Universitätsmensa zu den Bedingungen der Mitarbeiterinnen und der Mitarbeiter der Universität nutzen.

#### **Artikel 10**

##### **Verfahrensverantwortliche**

Die Verfahrensverantwortliche im Sinne des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241, und nachfolgender Änderungen und Ergänzungen, ist Renate Bernard, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen – Tel. +39 0472/014104, Fax +39 0472 014009, E-Mail: renate.bernard@unibz.it.

#### **Artikel 11**

##### **Bestimmungen zum Datenschutz**

Mit Bezug auf die Bestimmungen des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003, "Kodex zum Schutz der personenbezogenen Daten", teilt die Freie Universität Bozen als Inhaberin der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten, auch sensibler und gerichtlicher Natur, ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet und mit elektronischen Mitteln bearbeitet, sowie in Papierform archiviert werden (s. beiliegendes Informationsblatt).

**Anlage A/deutsche Ausfertigung**

*Dringlichkeitsverfügung des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften Nr. 62/2017*

An die Freie Universität Bozen  
Fakultät Für Bildungswissenschaften  
Regensburger Allee 16

**39042 Brixen**  
***z.H.: Renate Bernard***

**Gesuch um Teilnahme am Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewertungsgespräch zur Auswahl von Kindergärtnerinnen und Lehrpersonen der Grundschule der Autonomen Provinz Bozen zur Verwendung als Leiterin/Leiter des Praktikumsamtes im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Freien Universität Bozen**

Der/Die Unterfertigte .....  
(Nachname und Vorname)

**ersucht**

um Zulassung zum Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewertungsgespräch zur Auswahl  
(*Zutreffendes ankreuzen*)

- der Leiterin/des Leiters des Praktikumsamtes im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Freien Universität Bozen, deutsche Abteilung, Vollzeitauftrag
- der Leiterin/des Leiters des Praktikumsamtes im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Freien Universität Bozen, italienische Abteilung, Vollzeitauftrag
- der Leiterin/des Leiters des Praktikumsamtes im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich, ladinische Abteilung, Teilzeitauftrag im Ausmaß von 20% eines Vollzeitauftrags.

**und erklärt**

dazu in Kenntnis der Bestimmungen des Art. 76 des DPR Nr. 445/2000, der strafrechtlichen Folgen von Falscherklärungen laut Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen, im Sinne des DPR Nr. 445/2000 in geltender Fassung:

**1.**

in ..... am ..... geboren zu sein

in .....  
(PLZ, Ort, Straße/Platz, Nr.)

als Adresse für Mitteilungen anzugeben (nur anzugeben, wenn vom Wohnort abweichend .....

.....  
(PLZ, Ort, Straße/Platz, Nr.)

unter folgender Festnetznummer ....., Mobiltelefonnummer .....

und E-Mail-Adresse ..... für die Universität erreichbar zu sein

## 2.

im Besitz folgender Voraussetzung laut Artikel 3 Absatz 1 der Ausschreibung des Auswahlverfahrens zu sein:  
(Zutreffendes ankreuzen und entsprechend ausfüllen:

derzeit Kindergärtnerinnen/Kindergärtner mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Kindergärtnerin/Kindergärtner im

..... (in) der autonomen Provinz Bozen Bozen  
*einfügen: deutschen Kindergarten oder italienischen Kindergarten oder Kindergarten der ladinischen Ortschaften*

.....  
(Kindergarten, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse der Kindertageseinrichtung)

mit einer mindestens zehnjährigen effektiven Dienstzeit mit gültigem Studientitel als Kindergärtnerin/Kindergärtner

im ..... (in) der autonomen Provinz zu sein  
*einfügen: deutschen Kindergarten oder italienischen Kindergarten oder Kindergarten der ladinischen Ortschaften*

derzeit Lehrpersonen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Klassenlehrerin/Klassenlehrer an der .....

..... (in) der autonomen Provinz Bozen  
*einfügen: deutschen Grundschule oder italienischen Grundschule oder Grundschule der ladinischen Ortschaften*

.....  
(Schule, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse des Grundschul- oder Schulsprengels)

mit einem mindestens zehnjährigen effektiven Unterrichtsdienst mit gültigem Studientitel als Klassenlehrerin/Klassen-

lehrer an der ..... der  
*einfügen: deutschen Grundschule oder italienischen Grundschule oder Grundschule der ladinischen Ortschaften*

autonomen Provinz Bozen zu sein.

## 3.

im Besitz folgender Voraussetzungen laut Artikel 3 Absatz 3 der Ausschreibung des Auswahlverfahrens zu sein  
(Zutreffendes ankreuzen):

a.

- Abschlussdiplom eines wenigstens dreijährigen Universitäts- bzw. Hochschulstudiums in einem Bereich, der sich auf die Bildungstätigkeit im Kindergarten oder die Unterrichtstätigkeit in der Grundschule bezieht, erworben zu haben oder
- wenigstens vierjährige Tätigkeit als Supervisorin/Supervisor oder als Praktikumsverantwortliche/Praktikumsverantwortlicher („t. coordinatore“/„t. organizzatore“) im Praktikum im Laureats- bzw. Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich, in jener Abteilung, für die die Teilnahme am Auswahlverfahren erfolgt, geleistet zu haben.

b.

Deutsche Abteilung und italienische Abteilung:

- Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß D.P.R. vom 26. Juli 1976 Nr. 752, Sprachniveau B oder A erworben zu haben

Ladinische Abteilung:

- Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache gemäß D.P.R. Nr. 752/1976, Sprachniveau B oder A zusammen mit der Bescheinigung über die Kenntnis der ladinischen Sprache

c.

- Portfolio zum Nachweis der Mitarbeit bei der Unterrichts- und Schul- bzw. Kindergartenentwicklung auf Universitäts-, Direktions-, Schulverbunds- oder Landesebene (Achtung: Das Portfolio ist zusammen mit dem Gesuch einzureichen)

**4.**

im Besitz folgender Bewertungsunterlagen laut Artikel 6, Absatz 4, der Ausschreibung des Auswahlverfahrens zu sein, und zwar dokumentierte Tätigkeit in wenigstens drei der folgenden Bereiche nachzuweisen  
(die Kennzeichnung erfolgt durch ein „X“ in der vorgesehenen ersten Spalte der entsprechenden Zeile)

X	Tätigkeit
	a. abgeschlossenes wenigstens dreijähriges Universitäts- bzw. Hochschulstudium, ausschließlich des unter obigem Abschnitt II, Absatz 3 Buchstabe a. genannten Studiums: 3 Punkte <i>(Bezeichnung des Studienganges, des Abschlusses, der Universität/Hochschule, Datum des Abschlusses und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen)</i>
	b. Forschungsdoktorat im Bereich der Bildungstätigkeit im Kindergarten oder der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule: 3 Punkte <i>(Bezeichnung des Doktoratstudiums, Titel der Doktorarbeit, Universität/Hochschule, Datum des Abschlusses und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen)</i>
	c. Eignung in einem Auswahl-/Wettbewerbsverfahren um einen Führungsauftrag als Kindergarten- oder Schuldirektor/in den Schulen aller Schulstufen in der Autonomen Provinz Bozen: 3 Punkte <i>(Auswahlverfahren, Bildungsstufe, Ort und Datum des Erwerbs einfügen)</i>
	d. Weiterbildende Master ("master universitario di primo livello", "master universitario di secondo livello") im Bereich der Bildungstätigkeit im Kindergarten oder der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule: bis maximal 2 Punkte <i>(Bezeichnung des Studienganges, Titel der Abschlussarbeit, Universität/Hochschule, Datum des Abschlusses und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen):</i>
	e. Zusatzausbildung als Integrationslehrperson bzw. Integrationskindergärtnerin oder Lehrperson für Englisch in der Grundschule: 2 Punkte <i>(Bezeichnung der Zusatzausbildung, Träger, Datum des Erwerbs und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen):</i>

	<p>f. Ausbildungslehrgänge (= Dauer: wenigstens 100 Stunden, zertifizierter Abschluss), die für die Grundschule bzw. die für den Kindergarten relevant sind und von einer Universität, vom Pädagogischen Institut/vom Bereich Innovation und Beratung im deutschen oder ladinischen Bildungsressort oder vom Kindergarteninspektorat oder von den Pädagogischen Diensten im italienischen Bildungsressort oder von vergleichbaren Einrichtungen für den Bereich Kindergarten bzw. Grundschule getragen wurden: ein Punkt pro Ausbildungslehrgang bis max. 2 Punkte (<i>Bezeichnung des Lehrganges, Träger, Dauer, Abschluss, Datum des Abschlusses und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen</i>):</p>
	<p>g. Tätigkeit als Dozentin/Dozent oder Leitung von didaktischen Laboratorien an Universitäten oder Pädagogischen Hochschulen im Bereich der Bildungstätigkeit im Kindergarten oder der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule: 3 Punkte pro Auftrag bis max. 6 Punkte Dieser Buchstabe findet für die Tätigkeit des Supervisors/der Supervisorin, der/des Praktikumsverantwortlichen im indirekten Praktikum des Laureats- bzw. Masterstudienganges Bildungswissenschaften für den Primarbereich nicht Anwendung (siehe nachfolgenden Buchstaben h.) (<i>Genau Tätigkeit, Universität oder Hochschule, Zeitraum, und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen</i>):</p>
	<p>h. wenigstens vierjährige Tätigkeit als Supervisorin/Supervisor oder als Praktikumsverantwortliche/Praktikumsverantwortlicher („t. coordinatore“ - „t. organizzatore“) im Praktikum in den Laureats- bzw. Masterstudiengängen Bildungswissenschaften für den Primarbereich, geleistet in jener Abteilung, für die die Teilnahme am Auswahlverfahren erfolgt, ausschließlich der unter obigem Abschnitt II, Absatz 3 Buchstabe 1 genannten Tätigkeit: 3 Punkte (<i>Tätigkeit, Universität, Schuljahre, und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen</i>):</p>
	<p>i. Tutorin im Kindergarten oder in der Grundschule im Rahmen der universitären Ausbildung der Grundschullehrpersonen oder der Kindergärtnerinnen: 2 Punkte (<i>Kindergarten oder Grundschule, Schuljahre einfügen</i>):</p>
	<p>j. Referententätigkeit oder Leitung von Gruppen bei der berufsbegleitenden Fortbildung der Kindergärtnerinnen und/oder der Grundschullehrpersonen, die von der Autonomen Provinz Bozen, oder von Schulverbänden oder von einzelnen Kindergarten- bzw. Schuldirektionen oder von anderen öffentlichen Bildungseinrichtungen getragen wurden: je 6 Stunden 1 Punkt bis max. 3 Punkte Dieser Buchstabe findet auf die Kursleitung von Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen nicht Anwendung. (<i>Tätigkeit, Zielgruppe, Träger, Ort, Ausmaß je Tätigkeit in Stunden und eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen</i>):</p>

	<p>k. Teilnahme an der berufsbegleitenden Fortbildung in den letzten fünf Jahren: je 100 Fortbildungsstunden 1 Punkt bis max. 3 Punkte  <i>(Summe der Stunden je Kindergarten- oder Schuljahr einfügen):</i></p>
	<p>l. Mitarbeit in Arbeitsgruppen zur didaktischen Forschung und zur Qualitätsentwicklung im Kindergarten bzw. in der Grundschule, die von Universitäten oder öffentlichen Bildungseinrichtungen getragen wurden: 3 Punkte  <i>(Arbeitsgruppe, Auftrag an die Arbeitsgruppe, Träger, Zeitraum, eventuell weitere nützliche Hinweise zur Bewertung einfügen):</i></p>

**Anmerkung: Auf Grund fehlender aber notwendiger Bewertungselemente (z.B. Zeiträume, Dauer, Funktion, Ort) können Bewertungsunterlagen u.U. nicht berücksichtigt werden.**

Die/Der Unterfertigte erklärt, darüber informiert und damit einverstanden zu sein, dass die erhobenen personenbezogenen Daten auch in elektronischer Form, nur für Ausübung des Verfahrens für welche die Erklärung abgegeben wurde, verarbeitet werden. Das der Ausschreibung beiliegende Informationsblatt hat sie/er zur Kenntnis genommen.

.....  
 Ort und Datum

Der/Die Unterfertigte

**Anlage:**  
 Portfolio

.....

**Allegato A/ versione in lingua italiana**  
*Provvedimento d'urgenza del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione n. 62/2017*

Alla Libera Università di Bolzano  
Facoltà di Scienze della Formazione  
Viale Ratisbona, 16  
**39042 Bressanone**  
**a mano: Renate Bernard**

**Domanda di ammissione alla procedura di selezione, per titoli e con un colloquio, di insegnanti di scuola dell'infanzia e di scuola primaria in servizio presso la scuola in Provincia autonoma di Bolzano per l'utilizzazione per le attività di tutor responsabile degli uffici tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso la Libera Università di Bolzano**

La/Il sottoscritta/o .....  
(Cognome e nome)

**chiede**

di essere ammessa/o a partecipare alla procedura di selezione, per titoli e colloquio, per la selezione  
(*contrassegnare voce corrispondente*):

- della/del tutor responsabile dell'ufficio tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso la Libera Università di Bolzano/sezione italiana, incarico a tempo pieno
- della/del tutor responsabile dell'ufficio tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso la Libera Università di Bolzano/sezione tedesca, incarico a tempo pieno
- della/del tutor responsabile dell'ufficio tirocinio nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso la Libera Università di Bolzano/sezione tedesca, incarico part-time del 20% di un incarico a tempo pieno

A tal fine la sottoscritta/il sottoscritto, a conoscenza di quanto all'articolo 76 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 riguardo la responsabilità penale cui può andare incontro in caso di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti del citato DPR n. 445/2000 e sotto la propria personale responsabilità

**dichiara**

**1.**

di essere nata/o a ..... il .....

di essere residente a .....  
(CAP, luogo, via/piazza, n.)

il seguente indirizzo per comunicazioni (compilare solo se differente dalla residenza) .....

..... e  
(CAP, luogo, via/piazza, n.)

Il seguente n. tel. .... e cellulare ..... e

indirizzo email ..... da utilizzare dall'Università per eventuali comunicazione

**2.**

di essere in possesso del requisito di cui all'art. 3, comma 1, del bando, e precisamente  
(*contrassegnare voce corrispondente e compilare adeguatamente*):

di essere insegnante di scuola dell'infanzia con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di scuola dell'infanzia nella scuola dell'infanzia .....della Provincia Autonoma di Bolzano a  
*inserire: italiana oppure tedesca oppure delle località ladine*

.....  
(*inserire l'attuale scuola dell'infanzia, indirizzo, recapito telefonico, indirizzo email della Direzione*)

.....  
con un periodo di servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di scuola dell'infanzia, con titolo di studio valido, nella scuola dell'infanzia ..... della Provincia Autonoma di Bolzano  
*inserire: italiana oppure tedesca oppure delle località ladine*

di essere insegnanti di scuola primaria con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di classe nella scuola primaria ..... della Provincia autonoma di Bolzano a  
*inserire: italiana oppure tedesca oppure delle località ladine*

.....  
(*inserire scuola primaria, indirizzo, recapito telefonico, indirizzo email della Direzione/dell'Istituto Comprensivo*)

.....  
con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di classe, con titolo di studio valido, nella scuola primaria ..... della Provincia autonoma di Bolzano  
*inserire: italiana oppure tedesca oppure delle località ladine*

**3.**

di essere in possesso dei seguenti tre requisiti di cui all'art. 3 comma 3 del bando, e precisamente  
(*contrassegnare voce corrispondente*):

a.

- un diploma di un percorso di studio universitario o di alta formazione di durata almeno triennale relativo all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola primaria oppure
- un'attività di supervisore/responsabile di tirocinio (t. coordinatore/t. organizzatore) nel corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria, prestata per almeno quattro anni nella sezione alla quale si riferisce la partecipazione alla procedura selettiva

b.

Sezione tedesca e sezione italiana:

- Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca ai sensi del DPR del 26 luglio 1976 n. 752, livello linguistico B oppure A

Sezione ladina:

- Attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca ai sensi del DPR n. 752/1976, livello linguistico B oppure A, unitamente a quello di ladino

c.

- Portfolio come documentazione della collaborazione in attività relative al miglioramento della qualità dell'insegnamento e dell'apprendimento nella scuola a livello di università, di istituzione scolastica, di reti di scuole o a livello provinciale (Attenzione: Il portfolio è da trasmettere assieme alla domanda)

#### 4.

di essere in possesso dei titoli valutabili di cui all'art. 6 comma 4 del bando, e precisamente di aver svolto attività documentata nei seguenti ambiti (almeno tre):

(contrassegnare con una crocetta nella prima colonna della rispettiva riga):

X	Attività
	a. percorso di studio universitario o di alta formazione di durata almeno triennale, ad esclusione del percorso di cui nella parte II comma 3 lettera a.: punti 3 <i>(Indicare percorso, titolo conseguito, università, data conseguimento titolo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i>
	b. dottorato di ricerca in ambito relativo all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola primaria: punti 3 <i>(Indicare percorso, titolo conseguito, università, data conseguimento titolo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i>
	c. Idoneità in una procedura di selezione/di concorso per un incarico di dirigenza nella scuola dell'infanzia o nella scuola di ogni ordine e grado in Provincia Autonoma di Bolzano: 3 punti <i>(Indicare idoneità conseguita, grado formativo, luogo e data)</i>
	d. Master universitario (master universitario di primo livello, master universitario di secondo livello) relativo all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola primaria: fino a un massimo di punti 2 <i>(Indicare percorso, titolo tesi dottorato di ricerca/lavoro finale, università, data di conseguimento e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i>

	<p>e. Formazione aggiuntiva per insegnanti di sostegno o di inglese nella scuola primaria: punti 2  <i>(Indicare formazione, istituzione, data di conseguimento e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>f. Corsi di formazione (= Durata: almeno 100 ore, con certificazione finale) con rilevanza per la scuola primaria oppure per la scuola dell'infanzia organizzati da un'Università, dall'istituto pedagogico/dall'area Innovazione e consulenza presso il Dipartimento Istruzione e formazione tedesca o ladina o dall'ispettorato per la scuola dell'infanzia o dai servizi pedagogici presso il Dipartimento Istruzione e formazione italiana o istituzioni equivalenti attive nell'ambito della scuola dell'infanzia oppure della scuola primaria: punto 1 per corso, fino a un massimo di punti 2  <i>(Indicare corso, istituzione, durata, certificazione, data certificazione finale e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>g. Attività di docenza o direzione di laboratori didattici presso Università o Scuole di alta formazione pedagogica relative all'attività educativo-didattica nella scuola dell'infanzia oppure all'attività d'insegnamento della scuola primaria: punti 3 per incarico, fino a un massimo di punti 6  <i>(Indicare attività, università o scuola di alta formazione, durata dell'attività e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i>          Questa lettera non si applica per le attività del supervisore/responsabile del tirocinio nel tirocinio indiretto del corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria (vedasi la seguente lettera h.)</p>
	<p>h. Attività di supervisore/responsabile di tirocinio (t. coordinatore - t. organizzatore) nel corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria, prestata per almeno quattro anni nella sezione alla quale si riferisce partecipazione alla procedura selettiva ad esclusione dell'attività di cui nella parte II comma 3 lettera a: punti 3;  <i>(Indicare attività, università, anni scolastici e tutti gli elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>i. Esercizio della funzione di insegnante accogliente presso la scuola primaria oppure presso la scuola dell'infanzia nei corsi di formazione universitaria degli insegnanti di scuola primaria oppure di scuola dell'infanzia: punti 2  <i>(Indicare scuola, anno scolastico e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>j. Attività di relatore ovvero conduzione di gruppi in attività di formazione in servizio rivolta a insegnanti di scuola primaria nell'ambito di offerte formative condotte dalla Provincia autonoma di Bolzano, da reti di scuole o da singole istituzioni scolastiche o da altre istituzioni formative pubbliche: per ogni sei ore punto 1, fino a un massimo di punti 3  <i>(Indicare attività, focus group, istituzione, periodo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>

	<p>k. Partecipazione a attività di formazione in servizio nell'ultimo quinquennio: per 100 ore di partecipazione punto 1; fino a un massimo di punti 3  <i>(Indicare numero ore per anno scolastico)</i></p>
	<p>l. Collaborazione in gruppo di lavoro di ricerca didattica e di innovazione scolastica, ambito scuola dell'infanzia oppure ambito scuola primaria, condotte da università o istituzioni formative pubbliche: punti 3  <i>(Indicare gruppo di lavoro, obiettivi, università o istituzione, periodo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>

**N.B.: La mancata indicazione di elementi utili alla valutazione (p.e. compiti, sede, periodi, durata, ...) può comportare la non valutabilità del titolo.**

La/Il sottoscritta/o dichiara di essere informata/o, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 18 del D. Lgs n. 196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa di aver preso atto dell'informativa in allegato al Bando.

.....  
 Luogo e data

.....  
 Il/La dichiarante

Allegato:  
 Portfolio